

# PhD Matjaž Birk [13160]

## Personal bibliography for the period 2000-2020

State: 11.09. 2020

---

### ARTICLES AND OTHER COMPONENT PARTS

#### 1.01 Original scientific article

1. BIRK, Matjaž. Spominska retorika v literarni esejistiki Josepha Rotha. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. 2020, letn. 43, št. 1, str. 127-142. ISSN 0351-1189. [https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna\\_knjizevnost/issue/view/704/309](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309), DOI: [10.3986/pkn.v43.i1.07](https://doi.org/10.3986/pkn.v43.i1.07). [COBISS.SI-ID [16919043](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)], [SNIP]  
financier: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije
2. BIRK, Matjaž. "[...] Edno p"tuvane [...], koeto ne be zavr"štane" : za strukturata na pametta v "Glasovete ot Marakeš" (1967) na Elias Kaneti = "[...]eine Reise [...] die keine Rückkehr war" : on the structure of memory in Die Stimmen von Marrakesch (1967) by Elias Canetti. *Proglas*. 2018, god. 27, kn. 1, str. 40-47. ISSN 0861-7902. <http://journals.uni-vt.bg/proglas/eng/vol27/iss1/6>. [COBISS.SI-ID [23926792](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)]
3. BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs historische Narrative : gedächtniskulturelle Aspekte. *Neophilologus : an international journal of modern and mediaeval language and literature*. July 2015, vol. 99, no. 3, str. 605-615. ISSN 0028-2677. DOI: [10.1007/s11061-015-9440-x](https://doi.org/10.1007/s11061-015-9440-x). [COBISS.SI-ID [21458696](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)], [SNIP]
4. BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Die Welt von Gestern in einem sozialistischen Zielkontext : Kulturtransfer im Spannungsfeld zwischen Ideologie, Politik und Erinnerungskultur. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur*. 2014, bd. 39, h. 1, str. 72-88. ISSN 0340-4528. DOI: [10.1515/iasl-2014-0004](https://doi.org/10.1515/iasl-2014-0004). [COBISS.SI-ID [20684808](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)], [SNIP]
5. BIRK, Matjaž. Fremd- und Selbstinszenierung in der slowenischen Literatur der Moderne. Die Habsburgermetropole in Ivan Cankars Wiener Erzählungen. *Zeitschrift für slavische Philologie*. 2012/2013, bd. 69, h. 1, str. 177-192. ISSN 0044-3492. [http://www.winter-verlag.de/de/detail/t3699696/Birk\\_Fremd\\_und\\_Selbstinszenierung/](http://www.winter-verlag.de/de/detail/t3699696/Birk_Fremd_und_Selbstinszenierung/). [COBISS.SI-ID [19913992](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)], [SNIP]
6. BIRK, Matjaž. "Literarische Scherze in August W. v. Schlegels Manier von Doktor-Dichter Presheren" : zum deutsch-slowenischen Literaturtransfer im Zeitalter der Romantik. *Arcadia : Zeitschrift für vergleichende Literaturwissenschaft*. 2012, vol. 47, no. 2, str. 272-286. ISSN 0003-7982. DOI: [10.1515/arcadia-2012-0020](https://doi.org/10.1515/arcadia-2012-0020). [COBISS.SI-ID [19717128](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)], [SNIP]
7. BIRK, Matjaž. "Der Spanier zuerst ein Kloster" - "der Franzose ein Theater" : zur medialen Inszenierung Spaniens und Frankreichs im slowenisch-österreichischen Kulturraum der Habsburgermonarchie. *Zagreber Germanistische Beiträge : ZGB*. 2012, 21, str. 247-260. ISSN 1330-0946. [COBISS.SI-ID [20263176](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)]
8. BIRK, Matjaž. Österreichisch-slowenischer Kulturtransfer am Beispiel von Anastasius Grün und France Prešeren. *Modern Austrian literature : journal of the International Arthur Schnitzler Research Association*. 2008, vol. 41, no. 2, str. [1]-18. ISSN 0026-7503. [COBISS.SI-ID [16173064](https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/issue/view/704/309)], [WoS up to 10. 8. 2020: no. of citations (TC): 1, without self-citations (CI): 1, [Scopus](https://scopus.com/search/form.do) up to 10. 8. 2020: no. of citations (TC): 1, without self-citations (CI): 1]

9. BIRK, Matjaž. Zum Märchen und Mythos in Peter Handkes Don Juan : (erzählt von ihm selbst). *Zeitschrift für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft Dituria*. str. 24-34. [COBISS.SI-ID [15938312](#)]
10. BIRK, Matjaž. Die Legende im literarischen Schaffen Gustave Flauberts und Joseph Roths. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. 2006, letn. 29, št. 2, str. 21-38. ISSN 0351-1189. [COBISS.SI-ID [15098888](#)], [SNIP, WoS up to 10. 8. 2020: no. of citations (TC): 2, without self-citations (CI): 2, Scopus up to 10. 8. 2020: no. of citations (TC): 2, without self-citations (CI): 2]
11. BIRK, Matjaž. Werther --- Corinne ou l'Italie --- Illyria rediviva : ein Fallbeispiel literarischer Wechselbeziehungen in der napoleonischen Zeit. *Sprachkunst : Beiträge zur Literaturwissenschaft*. 2005, jg. 36, hb. 2, str. [227]-238. ISSN 0038-8483. [COBISS.SI-ID [14723848](#)]
12. BIRK, Matjaž. "[...] es flogen Äpfel, Eier und andere Gegenstände [...] auf die Bühne". : zu einigen Merkmalen der Nestroy-Rezeption in einer südslawisch-"österreichischen Provinz im Vormärz und darüber hinaus. *Nestroyana : Blätter der Internationalen Nestroy-Gesellschaft*. 2004, jg. 24, hf. 3/4, str. 185-194. ISSN 1027-3921. [COBISS.SI-ID [13631240](#)]
13. BIRK, Matjaž. "Die wiedergewonnene Thalia" : das deutsche Drama in Maribor (Marburg/Drau) im II. Weltkrieg. *Zagreber Germanistische Beiträge : ZGB*. 2004, 13, str. 255-268. ISSN 1330-0946. [COBISS.SI-ID [14061832](#)]
14. BIRK, Matjaž. Zur Rezeption Elias Canettis in Slowenien = Za recepcijata na Elias Kaneti v Slovenija. *Elias Canetti : Internationale Zeitschrift für Transdisziplinäre Kulturforschung*. 2002, jg. 4, hf. 5, str. 3-19. ISSN 1311-476X. [COBISS.SI-ID [21854818](#)]
15. BIRK, Matjaž. Die deutsche Bühne in Ljubljana (Laibach) im Spiegel der vormärzlichen Wiener Literaturpublizistik. *Sprachkunst : Beiträge zur Literaturwissenschaft*. 2002, jg. 33, hb. 1, str. [11]-22. ISSN 0038-8483. [COBISS.SI-ID [12374280](#)]
16. BIRK, Matjaž. Panslawistische und illyrische Kulturideologie in der Laibacher Literaturpublizistik des Vormärz. *Zagreber Germanistische Beiträge : ZGB*. 2001, 10, str. 137-151. ISSN 1330-0946. [COBISS.SI-ID [11751176](#)]

#### 1.04 Professional article

17. BIRK, Matjaž. Literarni avstro-solipsistki in skrunilki gnezda odpustek - in nagrada. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. November 2004, 17, 2, str. 2-3. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID [13711368](#)]
18. BIRK, Matjaž. Bilanca kozmopolitstva : o idejnem in literarnem kredu Stefana Zweiga (1881-1942). *Zvon : kulturno - družbena revija*. sep. 2003, št. 4, str. 93-97. ISSN 1408-645X. [COBISS.SI-ID [12755464](#)]

#### 1.06 Published scientific conference contribution (invited lecture)

19. BIRK, Matjaž. Neuere Stefan-Zweig Rezeption im südslawischen Raum : (mit besonderer Berücksichtigung der Rezeption in Slowenien in den 90er Jahren). In: SCHMID-BORTENSCHLAGER, Sigrid (ed.), RIEMER, Werner (ed.). *Stefan Zweig lebt : Akten des 2. Internationalen Stefan Zweig Kongresses in Salzburg 1998*. 2. Internationalen Stefan Zweig Kongress in Salzburg 1998. Stuttgart: Hans-Dieter Heinz. 2000, str. 95-110. Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik, Nr. 375, Unterreihe Salzburger Beiträge, Nr. 37. ISBN 3-88099-380-7. [COBISS.SI-ID [9768200](#)]

#### 1.08 Published scientific conference contribution

20. BIRK, Matjaž. Dramenpraxis und Freiheitskonzept in Theaterbeiträgen der Marburger Zeitung aus der Okkupationszeit. In: HILLENBRAND, Rainer (ed.), SZENDI, Zoltán (ed.). *Geistesfreiheit :*

*deutschsprachige Literatur zwischen Autonomie und Fremdbestimmung : Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs vom 9. und 10. Mai 2019.* Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs vom 9. und 10. Mai 2019. Wien: Praesens, cop. 2020. Str. 267-275. Pécs-er Studien zur Germanistik, Bd. 9. ISBN 978-3-7069-1069-9. [COBISS.SI-ID [25173768](#)] financier: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturelne literarnovedne študije

**21.** BIRK, Matjaž. Zu literarischen Identitätskonstruktionen des Balkans an Jahrhundertwenden : an Beispielen aus der ausgewählten deutschen Zeitungsliteratur aus Krain und des slowenischen Gegenwartsromans. In: PHILIPP, Hannes (ed.), WEBER, Bernadette (ed.), WELLNER, Johann (ed.). *Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa : DiMOS-Füllhorn Nr. 4 : Tagungsband Kronstadt 2017.* IV. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS), Kronstadt in Siebenbürgen, 2017. Regensburg: Universität Regensburg, cop. 2019. Str. 326-337. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa FzDiMOS, Bd. 9. ISBN 978-3-88246-426-9. <https://epub.uni-regensburg.de/41109/>. [COBISS.SI-ID [25072136](#)] financier: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturelne literarnovedne študije

**22.** BIRK, Matjaž. Historische Migrationsprozesse und ihre Repräsentation in deutschen literarischen Zeitungsbeiträgen von Zofka Kveder (1878-1926). In: BÂNFFI-BENEDEK, Andrea (ed.). *Netzwerke und Transferprozesse Studien aus dem Bereich der Germanistik : Beiträge der VII. Internationalen Germanistentagung an der Christlichen Universität Partium Großwardein/Nagyvárad/Oradea, 8.-9. September 2016.* Wien: Praesens, 2018. Str. 145-155. Großwardeiner Beiträge zur Germanistik, Bd. 14. ISBN 978-3-7069-0996-9. ISSN 2069-010X. [COBISS.SI-ID [23737608](#)]

**23.** BIRK, Matjaž, ZVER, Sašo. Johann Gabriel Seidl v luči izbranih primerov iz avstrijskega literarnega zgodovinopisja. In: HREN MEDVED, Alenka (ed.). *Seidlov zbornik : zbornik prispevkov s simpozija Johann Gabriel Seidl, Celje, 14. december 2017.* Celje: Zgodovinsko društvo: Osrednja knjižnica: Pokrajinski muzej, 2018. Str. 7-20. Zgodovini.ce, 16. ISBN 978-961-6845-07-6. ISSN 1854-7591. [COBISS.SI-ID [24074760](#)]

**24.** BIRK, Matjaž. Slawische Kulturelemente in der deutschsprachigen Presse Krains in der Nachmärzeit. In: PHILIPP, Hannes (ed.), et al. *Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa : geschichtliche Grundlagen und aktuelle Einbettung : Beiträge zur 2. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Budapest, 1.-3. Oktober 2015.* 2. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Budapest, 1.-3. Oktober 2015. Regensburg: F. Pustet, 2017. Str. 250-261. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Bd. 5. ISBN 978-3-7917-2860-5, ISBN 3-7917-2860-1. [COBISS.SI-ID [23119624](#)]

**25.** BIRK, Matjaž. Transfer des französischen Mysterienromans in das bilinguale, deutsch-slowenische Kulturfeld der Habsburgermonarchie. In: MAUERER, Christoph (ed.), et al. *Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa : gewachsene Vielfalt oder belastendes Erbe der Vergangenheit : Beiträge zur 1. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Regensburg, 2.-4. Oktober 2014.* 1. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Regensburg, 2.-4. Oktober 2014. Regensburg: F. Pustet, 2017. Str. 471-482. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Bd. 4. ISBN 978-3-7917-2859-9, ISBN 3-7917-2859-8. [COBISS.SI-ID [23120904](#)]

**26.** BIRK, Matjaž. Kulturräume 'Provinz' und 'Metropole' in Blätter aus Krain (Laibach/Ljubljana, 1857-1865). In: CORBEA-HOISIE, Andrei (ed.), LIHACIU, Ion (ed.), RUBEL, Alexander (ed.). *Deutschsprachige Öffentlichkeit und Presse in Mittelost- und Südosteuropa : (1848-1948).* Iași: Editura Universității "Al. Cuza"; Konstanz: Hartung-Gorre, 2008. Str. [223]-240. Jasser Beiträge zur Germanistik, 12. ISBN 978-3-86628-189-9. [COBISS.SI-ID [16083208](#)]

**27.** BIRK, Matjaž. Der Dämon der Sexualität in Stefan Zweigs und Felix Saltens romanesken Welten. In: BIRK, Matjaž (ed.), EICHER, Thomas (ed.). *Stefan Zweig und das Dämonische.* Stefan Zweig und das Dämonische, Beiträge des internationalen Symposiums, Universität Maribor 2006. 1. Aufl. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2008. Str. 176-189. ISBN 978-3-8260-3622-4. [COBISS.SI-ID [15848712](#)]

**28.** BIRK, Matjaž. "Freiheit, Wohlstand und Bildung für alle" : Profil und Funktionen der deutschsprachigen Periodika im slowenischen ethnischen Raum im 19. Jahrhundert. In: *Kultur://Übersetzung : Wissens- und Kulturtransfer im Netzwerk der Österreich-Bibliotheken im Rahmen des Südosteuropaprogramms der Auslandskultur "Culture for stability", [7. in 8. November 2005, Wien] : Chancen kultureller Netzwerke II.* Wien: Feldmann, cop. 2007. Str. 35-41. Dokumentation. ISBN 978-3-9500702-2-4. [COBISS.SI-ID [15632136](#)]

**29.** BIRK, Matjaž. Elias Canetti und Slovenien : zum 5. Heft der Internationalen-Elias-Canetti-Zeitschrift für transdisziplinäre Kulturforschung. In: BURNEVA, Nikolina (ed.). *30 Jahre Germanistik an der Universität zu Veliko Târnovo - Traditionen und Reformen.* Veliko Târnovo: PIC Verlag, 2004. Str. [327]-331. ISBN 954-736-110-4. [COBISS.SI-ID [14342920](#)]

- 30.** BIRK, Matjaž. Deutschsprachige Kanonliteratur in den Ljubljanaer Literaturperiodika des Vormärz. In: MILADINOVIĆ ZALAZNIK, Mira (ed.). *Germanistik im Kontaktraum Europa II : Beiträge zur Literatur : Symposion, Ljubljana, 17.-20. April 2002*. 1. natis. Ljubljana: Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko Filozofske fakultete, 2003. Str. 29-50. ISBN 961-237-066-4. [COBISS.SI-ID [13004808](#)]
- 31.** BIRK, Matjaž. Nemška zgodovinska povest na Slovenskem v prvi polovici 19. stoletja. In: HLADNIK, Miran (ed.), KOCIJAN, Gregor (ed.). *Slovenski roman*. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete, 2003. Str. 473-482. Obdobja, 21. ISBN 961-237-058-3. ISSN 1408-211X. [COBISS.SI-ID [12823816](#)]
- 32.** BIRK, Matjaž. Der patriotische Gedanke bei deutschschreibenden slowenischen Autoren im Vormärz. In: DIMITROVA, Marijka (ed.), BURNEVA, Nikolina (ed.), IVANOVA, Ljudmila (ed.). *Germanistentreffen*. Veliko Târnovo: Universitätsverlag "Hil. Kyrill und Method", 2002. Str. 310-322. ISBN 954-524-340-6. [COBISS.SI-ID [13557768](#)]
- 33.** BIRK, Matjaž. Središčnost obrobnega - o odnosu med nemško in slovensko kulturo v časopisu Illyrisches Blatt (Ljubljana, 1819-1849). In: OREL, Irena (ed.). *Zbornik predavanj*. 37. seminar slovenskega jezika, literature in kulture, 25.6. - 14.7. 2001. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovanske jezike in književnosti Filozofske fakultete, 2001. Str. 71-92, ilustr. ISBN 961-227-093-7. [COBISS.SI-ID [16146530](#)]

## 1.12 Published scientific conference contribution abstract

- 34.** BIRK, Matjaž. Spominska retorika v literarni esejistiki Josepha Rotha = Rhetoric of memory in the literary essayism of Joseph Roth. In: KORON, Alenka (ed.). *Literatura in pripoved : postklasične perspektive in analize : program in povzetki referatov = Literature and narrative : postclassical perspectives and analyses : programme and abstracts*. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost: = Slovenian Comparative Literature Association, 2019. Str. 12-13. ISBN 978-961-93774-7-5. [COBISS.SI-ID [24958984](#)]
- 35.** BIRK, Matjaž. The municipal theatre in Maribor/Marburg (Slovenia) at a linguistic/cultural interface during Nazi rule. In: *Dramaturgies of war, institutional dramaturgy, politics, and conflict in the 19th and 20th Centuries : International Symposium, Goethe-Institut Glasgow, 25-26 January 2018 : abstracts*. International Symposium Dramaturgies of war, institutional dramaturgy, politics, and conflict in the 19th and 20th Centuries, Goethe-Institut Glasgow, 25-26 January 2018. Glasgow: Goethe-Institut, 2018. Str. 4. [COBISS.SI-ID [23708424](#)]
- 36.** ZVER, Sašo, BIRK, Matjaž. Johann Gabriel Seidl v luči nemškega literarnega zgodovinopisja. In: *Zbornik povzetkov*. [Celje]: [Osrednja knjižnica], 2017. Str. 6. [COBISS.SI-ID [23556616](#)]
- 37.** BIRK, Matjaž. Slawische Kulturelemente in der deutschsprachigen Presse Krains in der Nachmärzeit. In: *Abstracts der Sektionsvorträge am Germanistischen Institut der ELTE (Stand 30. September 2015)*. 2. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS) "Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Geschichtliche Grundlagen und aktuelle Einbettung", 1-3. Oktober 2015. Regensburg: Universität: FZ DIMOS, 2015. Str. 5. [http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ii-tagung/abstracts\\_stand\\_1\\_10\\_2015.pdf](http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ii-tagung/abstracts_stand_1_10_2015.pdf). [COBISS.SI-ID [21624584](#)]
- 38.** BIRK, Matjaž. "Der Heroismus der Intellektuellen" - "Der liquidierte Heroismus" : Fremd- und Selbstbilder in Reisereportagen Joseph Roths und Stefan Zweigs. In: *Mednarodna konferenca o aktualnosti Josepha Rotha : Ljubljana, 25.-27. 5. 2009 : program, abstr[akti], seznam udeležencev = Internationale Konferenz zur Aktualität von Joseph Roth : Programm, Abstracts, Teilnehmerliste*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2009. [1] str. [COBISS.SI-ID [16965384](#)]
- 39.** BIRK, Matjaž. Der Dämon der Sexualität in Stefan Zweigs und Felix Saltens romanesken Welten. In: BIRK, Matjaž (ed.), FANFULE, Sabine (ed.), KOS, Dejan (ed.). *Stefan Zweig in demonično : povzetki predavanj : [mednarodni znanstveni simpozij] = [Stefan Zweig] und das Dämonische : abstracts : [internationales Symposium Maribor, 19.-21. 10. 2006]*. Maribor: Pädagogische Fakultät, Abteilung für Germanistik: = Pedagoška fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2006. Str. 3. ISBN 86-80693-92-8. [COBISS.SI-ID [14892808](#)]
- 40.** BIRK, Matjaž. Demon seksualnosti v romanesknem svetu Stefana Zweiga in Felixa Saltna. In: BIRK, Matjaž (ed.), FANFULE, Sabine (ed.), KOS, Dejan (ed.). *Stefan Zweig in demonično : povzetki predavanj : [mednarodni znanstveni simpozij] = [Stefan Zweig] und das Dämonische : abstracts : [internationales*

*Symposium Maribor, 19.-21. 10. 2006*]. Maribor: Pädagogische Fakultät, Abteilung für Germanistik: = Pedagoška fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2006. Str. 4. ISBN 86-80693-92-8. [COBISS.SI-ID [14893320](#)]

**41.** BIRK, Matjaž. "Die wiedergewonnene Thalia" : die deutsche Bühne in Maribor (Marburg/Drau) während des II. Weltkriegs. In: *Deutsches Theater im Ausland vom 17. Jahrhundert bis heute : Geschichte, Zielsetzungen = German - language theatre abroad from the 17th century to today : institutions, history, goals = Vacu yeatris arzemes no 17. gadsimta lidz musu dienam : Programma*. Riga: Litvijas universitate filologijas fakultate, 2003. [1] f. [COBISS.SI-ID [13607432](#)]

**42.** BIRK, Matjaž. Deutschsprachige Kanonliteratur in der Laibacher Kulturpublizistik des Vormärz. In: *Germanistika v stičnem prostoru Evrope II : mednarodni simpozij od 18. do 20. aprila 2002 na Pedagoški fakulteti v Mariboru [in] Filozofski fakulteti v Ljubljani = Germanistik im Kontaktraum Europa II : das internationale Symposium vom 18.-20. April 2002 an der Pädagogischen Fakultät, Maribor [und] Philosophischen Fakultät, Ljubljana*. Mednarodni simpozij od 18. do 20. aprila 2002 na Pedagoški fakulteti v Mariboru [in] Filozofski fakulteti v Ljubljani. [S. l.: s. n., 2002]. [1] f. [COBISS.SI-ID [11711752](#)]

**43.** BIRK, Matjaž. Nemška zgodovinska povest na Slovenskem v prvi polovici 19. stoletja = The German historic story in Slovene lands in the first half of the 19th century. In: HLADNIK, Miran (ed.). *Slovenski roman = The Slovene novel = Slovenskij roman : povzetki predavanj = summaries = rezjume dokladov : [mednarodni simpozij], Ljubljana, 5.-7. december 2002*. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovanske jezike in književnosti Filozofske fakultete, 2002. Str. 7. Obdobja, Metode in zvrsti, 21. ISBN 961-237-028-1. [COBISS.SI-ID [12184840](#)]

### **1.13 Published professional conference contribution abstract**

**44.** BIRK, Matjaž. Zum Mythos und Märchen in der österreichischen Gege[n]wartsprosa = O mitičnem in pravljicnem v sodobni avstrijski prozi. In: PONGRAC, Mateja (ed.). *Sodobna nemška in slovenska književnost v Avstriji : program posvetovanja in abstrakti : ob 15. obletnici Avstrijske čitalnice Maribor = Zeitgenössische deutsche und slowenische Literatur aus Österreich : Tagungsprogramm und Abstracts : anlässlich des 15. Jubiläums der Österreich-Bibliothek Maribor, 4.-6. 10. 2005*. Mednarodno posvetovanje Sodobna nemška in slovenska književnost v Avstriji, Univerzitetna knjižnica Maribor, Glazerjeva dvorana, 4.-6. 10. 2005. Maribor: Univerzitetna knjižnica, 2005. Str. 5. [COBISS.SI-ID [14270984](#)]

### **1.16 Independent scientific component part or a chapter in a monograph**

**45.** BIRK, Matjaž, ZVER, Sašo. Literarne konstrukcije identitete v časopisu Marburger Zeitung v letih vélike vojne. In: KORON, Alenka (ed.), LEBEN, Andrej (ed.). *Literarna večjezičnost v slovenskem in avstrijskem kontekstu*. 1. izd. Ljubljana: Založba ZRC, 2020. Str. 247-265, 323. *Studia litteraria*, 26. ISBN 978-961-05-0440-5. ISSN 1855-895X. [COBISS.SI-ID [19862275](#)]

**46.** BIRK, Matjaž, ZVER, Sašo. Literarische Identitätskonstruktionen in der Marburger Zeitung in den Jahren des Großen Krieges. In: LEBEN, Andrej (ed.), KORON, Alenka (ed.). *Literarische Mehrsprachigkeit im österreichischen und slowenischen Kontext*. Tübingen: Narr Francke Attempto, cop. 2019. Str. 259-275. *Literarische Mehrsprachigkeit*, Bd. 2. ISBN 978-3-7720-8676-2. ISSN 2627-9010. [COBISS.SI-ID [24731912](#)]  
financier: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

**47.** BIRK, Matjaž, UREKAR OSVALD, Anja. Zu medialen Selbstreferenzen in der Marburger Zeitung von 1862 bis 1920. In: TANCER, Jozef (ed.). *Mediale Selbstreferenzen im Netzwerk der Presse der Habsburgermonarchie und ihrer Nachfolgestaaten*. Wien: New Academic Press, 2019. Str. 149-182, ilustr. *Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland*, Bd. 17. ISBN 978-3-7003-2140-8. [COBISS.SI-ID [24960008](#)]  
financier: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

**48.** BIRK, Matjaž. Reiseberichte. In: LARCATI, Arturo (ed.), RENOLDNER, Klemens (ed.), WÖRGÖTTER, Martina (ed.). *Stefan-Zweig-Handbuch*. Berlin; Boston: De Gruyter, cop. 2018. Str. 547-553. ISBN 978-3-11-030388-9. [COBISS.SI-ID [23921672](#)]

- 49.** BIRK, Matjaž. Das Dämonische. In: LARCATI, Arturo (ed.), RENOLDNER, Klemens (ed.), WÖRGÖTTER, Martina (ed.). *Stefan-Zweig-Handbuch*. Berlin; Boston: De Gruyter, cop. 2018. Str. 666-670. ISBN 978-3-11-030388-9. [COBISS.SI-ID [23921928](#)]
- 50.** BIRK, Matjaž. Dialog der Kulturen in den Reisetagebüchern von Stefan Zweig. In: VOGT, Stefan (ed.). *Wegweiser und Grenzgänger : Studien zur deutsch-jüdischen Kultur- und Literaturgeschichte : Festschrift für Mark H. Gelber*. Wien [etc.]: Böhlau, cop. 2018. Str. 105-119. Schriften des Centrums für Jüdische Studien, Bd. 30. ISBN 978-3-205-20642-2. [COBISS.SI-ID [24080904](#)]
- 51.** BIRK, Matjaž. Erzählen zur Repräsentation von kollektivem Gedächtnis in Zofka Kveders literarischen Beiträgen aus der Zagreber Frauenzeitung (1914). In: TUTAVAC, Vesela (ed.), KOROTIN, Ilse (ed.). *"Wir wollen der Gerechtigkeit und Menschenliebe dienen ---" : Frauenbildung und Emanzipation in der Habsburger Monarchie - der südslawische Raum und seine Wechselwirkung mit Wien, Prag und Budapest*. Wien: Praesens, 2016. Str. 284-301. Biografija, 18. ISBN 978-3-7069-0850-4. [COBISS.SI-ID [22821384](#)]
- 52.** BIRK, Matjaž. Transfer und Kulturbilder am Beispiel von Karl Mays In den Schluchten des Balkan (1892) aus slowenischer Sicht. In: KRIEGLEDER, Wynfrid (ed.), RITTER, Alexander (ed.). *Charles Sealsfield, Friedrich Gerstäcker, Karl May und andere : Übersetzungen, Bearbeitungen, Adaptionen*. Wien: Praesens, cop. 2014. Str. 309-322. Sealsfield Bibliothek, Bd. 10. ISBN 978-3-7069-0764-4. [COBISS.SI-ID [21010696](#)]
- 53.** BIRK, Matjaž, UREKAR OSVALD, Anja. Selbst- und Fremdbilder vom 'Krankenbette Österreichs' in der ausgewählten deutschen und slowenischen Presse Marburgs (1900, 1907, 1914). In: SZENDI, Zoltán (ed.). *Medialisierung des Zerfalls der Doppelmonarchie in deutschsprachigen Regionalperiodika zwischen 1880 und 1914*. Wien; Berlin: LIT, 2014. Str. 67-82. Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland. ISBN 978-3-643-50570-5. [COBISS.SI-ID [20703752](#)]
- 54.** BIRK, Matjaž. Slovenska književnost v nemškem časopisju na Slovenskem : podobe in družbena funkcija. In: ŽBOGAR, Alenka (ed.). *Recepcija slovenske književnosti*. 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2014. Str. 31-38. Obdobja, Simpozij, = Symposium, 33. ISBN 978-961-237-707-6. ISSN 1408-211X. <http://www.centerslo.net/files/file/simpozij/simp33/Zbornik/Birk.pdf>. [COBISS.SI-ID [20945160](#)]
- 55.** BIRK, Matjaž, UREKAR, Anja. Die literarisch-kulturelle Inszenierung der Pariser Vororte-Verträge in deutschen und slowenischen Zeitperiodika des SHS-Königreichs 1919-1921. In: GRÖLLER, Harald Dionys (ed.), HEPNER, Harald (ed.). *Die Pariser Vororte-Verträge im Spiegel der Öffentlichkeit*. Wien; Berlin: LIT, cop. 2013. Str. 71-89. Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland, Bd 7. ISBN 978-3-643-50471-5. [COBISS.SI-ID [19759112](#)]
- 56.** BIRK, Matjaž. Zofka Kveder-Jelovšek im Zagreber deutschsprachigen journalistischen und literarischen Feld. Einstieg und Übernahme der Redaktion der Frauenzeitung = Zofka Kveder-Jelovšek in nemško žurnalistično in literarno polje v Zagrebu. Vstop in prevzem redakcije časopisa Frauenzeitung. In: JESENŠEK, Vida (ed.), et al. *A svet je kroženje in povezava zagonetna --- : zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana = Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*. V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2012. Str. 339-353. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 84. ISBN 978-961-6656-80-1. [COBISS.SI-ID [18979080](#)]
- 57.** BIRK, Matjaž. Theater - Transfer - Identitätenkonstruktion : deutschsprachige Bühnenlandschaft in Krain und der Steiermark im 19. Jahrhundert und darüber hinaus. In: LANG, Elisabeth (ed.). *Schnittstellen : Sprache, Literatur, Fremdsprachendidaktik*. Hamburg: Dr. Kovač, 2012. Str. 35-46. Studien zur Germanistik, 43. ISBN 3-8300-5929-9, ISBN 978-3-8300-5929-5. ISSN 1610-8604. [COBISS.SI-ID [19002376](#)]
- 58.** BIRK, Matjaž. "Ich halte es für besser, zu reden, als zu korrespondieren, denn in der Korrespondenz kreuzen sich seit Jahrtausenden die Missverständnisse, wie Sie wissen" : der Verleger und sein Autor - ein Rückblick auf das Jahr 1970. In: LUGHOFER, Johann Georg (ed.). *Thomas Bernhard : gesellschaftliche und politische Bedeutung der Literatur*. Wien [etc.]: Böhlau, 2012. Str. 339-355. Literatur und Leben, 81. ISBN 3-205-78811-7, ISBN 978-3-205-78811-9. [COBISS.SI-ID [18931208](#)]
- 59.** BIRK, Matjaž. Der Heroismus der Intellektuellen - der liquidierte Heroismus : Fremd- und Selbstbilder in Joseph Roths und Stefan Zweigs Reisefeuilletons. In: LUGHOFER, Johann Georg (ed.), MILADINOVIĆ ZALAZNIK, Mira (ed.). *Joseph Roth : europäisch-jüdischer Schriftsteller und österreichischer Universalist*. Berlin; Boston: De Gruyter, 2011. Str. 101-117. Conditio Judaica, 82. ISBN 978-3-11-026504-0, ISBN 3-11-026504-4, ISBN 978-3-11-026505-7. [COBISS.SI-ID [18678280](#)]
- 60.** BIRK, Matjaž. Reisekonzepte und Fremdwahrnehmungen in Stefan Zweigs Reisefeuilletons der 1920er Jahre. In: GELBER, Mark H. *Stefan Zweig und Europa*. Hildesheim; Zürich; New York: G. Olms,

2011. Str. 109-124. Haskala, Wissenschaftliche Abhandlungen, Bd. 48. ISBN 978-3-487-14718-5. [COBISS.SI-ID [18716424](#)]

**61.** BIRK, Matjaž. Deutsche und slowenische Erinnerungskultur im Spiegel der Mariborer Periodika aus der Zeit nach dem Zerfall der Donaumonarchie. In: CSÚRI, Károly (ed.). *Massenfeste : ritualisierte Öffentlichkeiten in der mittelosteuropäischen Moderne*. Frankfurt am Main [etc.]: Peter Lang, cop. 2009. Str. [224]-231. Budapester Studien zur Literaturwissenschaft, Bd. 14. ISBN 978-3-631-59138-3, ISBN 3-631-59138-1. ISSN 1617-903X. [COBISS.SI-ID [17639944](#)]

**62.** BIRK, Matjaž, UREKAR, Anja. Primož Trubar und Erinnerungskulturen im Krain des 19. Jahrhunderts im Spiegel der deutschsprachigen Kulturperiodika. In: JAVOR BRIŠKI, Marija (ed.), MILADINOVIĆ ZALAZNIK, Mira (ed.), BRAČIĆ, Stojan (ed.). *Sprache und Literatur durch das Prisma der Interkulturalität und Diachronizität : Festschrift für Anton Janko zum 70. Geburtstag = Jezik in književnost skozi prizmo medkulturnosti in diahronosti : jubilejni zbornik za Antona Janka ob 70-letnici*. 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2009. Str. 335-348. Slovenske germanistične študije, 4. ISBN 978-961-237-341-2. ISSN 2232-6219. [COBISS.SI-ID [41217122](#)]

**63.** BIRK, Matjaž. Német és Szlovén emlékezés-kultúra a Maribori periodikumok tükrében az Osztrák-Magyar Monarchia széthullása után. In: CSÚRI, Károly (ed.). *Tömegek és ünnepek : a nyilvánosság rítusai a közep-európai modernségben*. Budapest: Gondolat Kiadó, 2009. Str. 243-252. Mű-Helyek, 8. ISBN 978-963-693-174-2. ISSN 1788-2427. [COBISS.SI-ID [17111304](#)]

**64.** UREKAR, Anja, BIRK, Matjaž. Prozesse der Hybridisierung und Abgrenzung in der Mariborer Theaterlandschaft 1900-1919. In: BIRK, Matjaž (ed.). *Zwischenräume : kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs (1850-1918)*. Wien; Berlin: LIT, cop. 2009. Str. 125-148. Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland, Bd 1. ISBN 978-3-643-50106-6. [COBISS.SI-ID [17210120](#)]

**65.** BIRK, Matjaž. "Man geht in Marburg damit um, ein neues Theater zu bauen --- Die Einwohner und Begüterten der Umgebung steuern freiwillig dazu bei ---" : literatursoziologisches zu Wechselbeziehungen zwischen der deutschen und der slowenischen Bühne in den 40er Jahren des 19. Jahrhunderts. In: BOBINAC, Marijan (ed.), MÜLLER-FUNK, Wolfgang (ed.). *Gedächtnis - Identität - Differenz : zur kulturellen Konstruktion des südosteuropäischen Raumes und ihrem deutschsprachigen Kontext : Beiträge des gleichnamigen Symposiums in Lovran/Kroatien, 4.-7. Oktober 2007*. Tübingen: Francke, 2008. Str. [85]-94. Kultur - Herrschaft - Differenz, Bd. 12. ISBN 978-3-7720-8301-3, ISBN 3-7720-8301-3. ISSN 1862-2518. [COBISS.SI-ID [16280584](#)]

**66.** BIRK, Matjaž. Das Eigene und das Fremde in der Reiseliteratur Elias Canettis und Ivo Andrićs. In: RAZBOJNIKOVA-FRATEVA, Maja (ed.), WINTER, Hans-Gerd (ed.). *Interkulturalität und Intertextualität : Elias Canetti und Zeitgenossen*. [S. l.]: Thelem, 2007. Str. [207]-218. Germanica, Neue Folge, Bd. 2006, Reihe Germanistik. ISBN 978-3-939888-21-5. [COBISS.SI-ID [15835656](#)]

**67.** BIRK, Matjaž, UREKAR, Anja. Zum Bild der slowenischen Literatur und Kultur in der Marburger Zeitung in den drei Dekaden (1862-1890) und darüberhinaus. In: OBAD, Vlado (ed.). *Regionalpresse Österreich-Ungarns und die urbane Kultur*. Wien: Feldmann: Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten, cop. 2007. Str. 85-113. Studienreihe Österreich-Bibliothek. ISBN 978-3-9500702-3-1. [COBISS.SI-ID [15631880](#)]

**68.** BIRK, Matjaž. Stefan Zweig und die Novelle der Wiener Moderne am Beispiel Arthur Schnitzlers. In: GELBER, Mark H. (ed.). *Stefan Zweig reconsidered : new perspectives on his literary and biographical writings*. Tübingen: M. Niemeyer, 2007. Str. [119]-137. Conditio Judaica, 62. ISBN 978-3-484-65162-3. ISSN 0941-5866. [COBISS.SI-ID [15226632](#)]

**69.** BIRK, Matjaž. Der Recensent und die Kleinstädter : zur Gesellschaftskritik in der Prosa Rudolf Puffs (1808-1865), eines Mariborer Vormärzliteraten. In: TERŽAN-KOPECKY, Karmen (ed.). *Dr. Mirko Križman, zaslužni profesor Univerze v Mariboru : 70 let : jubilejni zbornik*. Maribor: Pedagoška fakulteta, 2003. Str. 28-52. ISBN 86-80693-67-7. [COBISS.SI-ID [12380680](#)]

**70.** BIRK, Matjaž. Stefan Zweigs Humanitätsgedanke während des Ersten Weltkrieges und seine Fiktionalisierung in der Novellistik. In: EICHER, Thomas (ed.). *Stefan Zweig im Zeitgeschehen des 20. Jahrhunderts : im Auftrag der Auslandsgesellschaft NRW, der Internationalen Stefan Zweig Gesellschaft und der Gesellschaft für österreichische Literatur und Kultur*. 1. Aufl. Oberhausen: Athena, 2003. Str. [225]-241. Übergänge, Grenzfälle, Bd 8. ISBN 3-89896-143-5. [COBISS.SI-ID [12372488](#)]

### **1.17 Independent professional component part or a chapter in a monograph**

**71.** BIRK, Matjaž. Kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika Österreich-Ungarns (Entwurf) : Zeitungsprojekt II. In: *Kultur://Übersetzung : Chancen kultureller Netzwerke III : Workshop 2007 der Österreich-Bibliotheken im Ausland : Präsentation der Projektergebnisse zum Workshop 2005 der Österreich-Bibliotheken im Ausland*. Wien: Optimum, cop. 2008. Str. 97-99. Dokumentation. ISBN 978-3-9500702-7-9. [COBISS.SI-ID [16732680](#)]

### 1.19 Review, book review, critique

**72.** BIRK, Matjaž. Kriegleder, Wynfrid (2011), Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich. Menschen Bücher Institutionen. Wien: Praesens, 570 Seiten. ISBN 978-3-7069-0665-4. 28,50. *Zielsprache Deutsch*. 2013, 40, [nr.] 2, str. 72-76. ISSN 0341-5864. [COBISS.SI-ID [20144392](#)]

**73.** BIRK, Matjaž. Klaus Zeyringer, Ehrenrunden im Salon. Kultur - Literatur - Betrieb. Essay. Studien Verlag, Innsbruck u. a. 2007, 175 s. *Arbitrium : Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft*. 2008, 2, str. 236-238. ISSN 0723-2977. [COBISS.SI-ID [16280328](#)]

**74.** BIRK, Matjaž. Stefan Zweig: Novela o šahu : prevod Nina Vočko, zbirka Austriaca, Mohorjeva družba Celovec-Ljubljana-Dunaj, 2006. *Zvon : kulturno - družbena revija*. 2006, letn. 9, št. 5/6, str. 91-92. ISSN 1408-645X. [COBISS.SI-ID [15099144](#)]

**75.** BIRK, Matjaž. Goethejeva slutnja globalizacije. *Delo*. [Tiskana izd.]. 28. apr. 2005, leto 47, št. 97, str. 12, ilustr. ISSN 0350-7521. [COBISS.SI-ID [13954312](#)]

**76.** BIRK, Matjaž. Franz Haas, Hermann Schlösser und Klaus Zeyringer, Blicke von aussen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext. Innsbruck (Haymon) 2003, 203 S. *Vestnik*. 2004, letn. 38, št. 1/2, str. 313-316. ISSN 0351-3513. [COBISS.SI-ID [13750280](#)]

**77.** BIRK, Matjaž. Matjaž Birk: "--- vaterländisches Interesse, Wissenschaft, Unterhaltung und Belehrung ---": Illyrisches Blatt (Ljubljana, 1819-1849) ... In: JAN, Zoltan (ed.). *Sodobna slovenska narečna poezija ; Ciril Kosmač in razvoj povojne slovenske proze*. 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2001. Str. 199-200. Zbornik Slavističnega društva Slovenije, 11. ISBN 961-234-378-0. ISSN 1408-3043. [COBISS.SI-ID [11093768](#)]

### 1.20 Preface, afterword

**78.** BIRK, Matjaž. Nagovor ob otvoritvi simpozija = Ansprache zur Eröffnung des Symposiums. In: BREITENFELLNER, Helene (ed.), PONGRAC, Mateja (ed.). *Avstrija, Slovenija = Österreich, Slowenien : kulturni stiki = kulturelle Begegnungen : mednarodni simpozij ob 20. obletnici Avstrijske čitalnice Maribor = Internationales Symposium anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Österreich-Bibliothek Maribor*, 25.-27. 11. 2010. Mednarodni simpozij ob 20. obletnici Avstrijske čitalnice Maribor Avstrija\_Slovenija: kulturni stiki, 25.-27. 11. 2010. Maribor: Univerzitetna knjižnica, 2012. Str. 19-22. ISBN 978-961-6774-03-1. [COBISS.SI-ID [19038984](#)]

**79.** BIRK, Matjaž. Vorwort. In: BIRK, Matjaž (ed.). *Zwischenräume : kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs (1850-1918)*. Wien; Berlin: LIT, cop. 2009. Str. 7-11. Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland, Bd 1. ISBN 978-3-643-50106-6. [COBISS.SI-ID [23803656](#)]

### 1.22 Interview

**80.** BIRK, Matjaž (interviewer). Zavzemanje za šibke in izključene je gonilna sila mojega dela : avstrijska pisateljica Lilian Faschinger. *Delo, Književni listi : štirinajstdnevna knjižna priloga časnika Delo*. [Tiskana izd.]. 26. maj 2004, leto 46, št. 121, portret. ISSN 0350-7521, ISSN 1580-7592. [COBISS.SI-ID [13262856](#)]



**81.** MODER, Janko (interviewee), BIRK, Matjaž. Mit Elias Canettis Zeitgenossen und seinem slowenischen Übersetzer Janko Moder = S"s s"vremennika i slovenskija prevodač na Elias Kaneti - Janko Moder. *Elias Canetti : Internationale Zeitschrift für Transdisziplinäre Kulturforschung*. 2002, jg. 4, hf. 5, str. 70-77, portret. ISSN 1311-476X. [COBISS.SI-ID [21862498](#)]

---

## MONOGRAPHS AND OTHER COMPLETED WORKS

### 2.01 Scientific monograph

**82.** BIRK, Matjaž. *"Reisen ist Rast in der Unruhe der Welt" : fremdhermeneutische Einblicke in die Reisetagebücher von Stefan Zweig*. Würzburg: Königshausen & Neumann, cop. 2016. 137 str. ISBN 978-3-8260-5993-3. [COBISS.SI-ID [22321672](#)]

**83.** BIRK, Matjaž. *"--- vaterländisches Interesse, Wissenschaft, Unterhaltung und Belehrung ---" : Illyrisches Blatt (Ljubljana, 1819-1849), literarni časopis v nemškem jeziku v slovenski provinci predmarčne Avstrije*. Maribor: Slavistično društvo, 2000. 262 str., ilustr. Zora, 11. ISBN 961-6320-03-3. [COBISS.SI-ID [45069313](#)]

### 2.14 Project documentation (preliminary design, working design)

**84.** BIRK, Matjaž. *Kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs 1850-1918 : internationales Forschungsprojekt SI.5.28.17/001 : [Projektdokumentation]*. Wien: Österreich-Bibliotheken im Ausland; Maribor: Filozofska fakulteta, 2008. 21 f. [COBISS.SI-ID [16817672](#)]

### 2.15 Expertise, arbitration decision

**85.** BIRK, Matjaž. *FWF-Begutachtung : Projektstitel Literary History in a Regional and a Transnational Perspective*. Wien: Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF), 2015. 11 f. [COBISS.SI-ID [21244680](#)]

## PERFORMED WORKS (EVENTS)

### 3.11 Radio or television event

**86.** BIRK, Matjaž. *Avstrijska književnost prve polovice 20. stoletja : oddaja Umetnost 20. stoletja, Radio slovenia, program ARS, 10. aprila 2008, ob 13.05*. Ljubljana, 2008. [COBISS.SI-ID [15939080](#)]

### 3.14 Invited lecture at foreign university

- 87.** BIRK, Matjaž. *Le Théâtre de la Ville de Maribor (Marburg an der Drau) sous l'occupation nazie (1941-1945) : conférence dans le cadre du cours de licence (B.A.) "Théâtre et pouvoir", Université de Reims Champagne-Ardenne, UFR des Lettres et Sciences Humaines, Reims, 13. 2. 2020.* [COBISS.SI-ID [25172232](#)]
- 88.** BIRK, Matjaž. *Deutsch-slowenische Kulturtransfers im 19. Jahrhundert : Regionale Fallbeispiele aus der deutschen Presse in Krain und der Steiermark : Gastvortrag (2 St) im Rahmen des Landesgeschichtlichen Kolloquium, Sommersemester 2019, Friedrich-Schiller-Universität Jena, Historisches Institut, 29. April 2019.* [COBISS.SI-ID [24547080](#)]
- 89.** BIRK, Matjaž. *Germanspeaking literature 1900-1989 : 8 hours of lectures and seminars in Erasmus+ staff teaching mobility project year 2018, University of Veliko Tarnovo, Faculty of Modern Languages, Veliko Tarnovo, Bulgaria, 11.-12. 12. 2018.* [COBISS.SI-ID [24250376](#)]
- 90.** BIRK, Matjaž. *"Reisen ist Rast in der Unruhe der Welt. Einblicke in die Reisetagebücher von Stefan Zweig" : Gastvortrag, Université de Picardie Jules Verne, Departement d'Allemand, Amiens, 2 octobre 2018.* [COBISS.SI-ID [24070664](#)]
- 91.** BIRK, Matjaž. *Kulturwissenschaftliche Aspekte der Repräsentation der deutschen Kultur in zeitgenössischen deutschen Druckmedien = Aspects culturologiques de la représentation de la culture allemande dans les médias imprimés allemands d'aujourd'hui : Erasmus-Gastvorträge (8 Vo und Se), Université François Rabelais de Tours, 6.-10. 2. 2017.* [COBISS.SI-ID [22954504](#)]
- 92.** BIRK, Matjaž. *Deutsche Lyrik zwischen Tradition und Innovation : Erasmus-Gastvorträge (8 Vo und Se), Westungarische Universität Sopron, Campus Savaria Szombathely, 15.-18. 3. 2016.* [COBISS.SI-ID [22045960](#)]
- 93.** BIRK, Matjaž. *Deutschsprachige Presse aus Südosteuropa und ihre identitätsstiftende Funktion - Einzelansicht : 30 Se am Institut für Germanistik, Fakultät für Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften der Universität Regensburg, WiSe 2016/2017, 1. 11. 2016-31. 1. 2017.* [COBISS.SI-ID [22793736](#)]
- 94.** BIRK, Matjaž. *Deutsche Lyrik : Poetik, Geschichte und Interpretation : Erasmus-Austauschdozentur (8 Vo und Se), Westungarische Universität Sopron, Campus Szombathely, Philosophische Fakultät, Abteilung für Germanistik, 24.-26. April 2013.* 2013. [COBISS.SI-ID [19842056](#)]
- 95.** BIRK, Matjaž. *Die Gattungspoetik der Gedichte aus der Zeit der deutschen Klassik in Theorie und Praxis (anhand von ausgewählten Beispielen) : Erasmus/Sokrates-Austauschdozentur (4 Vo- und SeSt), Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Institut für Germanistik, 8. Juni, 2011.* Innsbruck, 2011. [COBISS.SI-ID [18503176](#)]
- 96.** BIRK, Matjaž. *Geschichte der deutschsprachigen Literatur (Goethe-Zeit) : Erasmus-Austauschdozentur (8 Vo und Se), Westungarische Universität Sopron, Campus Szombathely, Philosophische Fakultät, Abteilung für Germanistik, 27.-30. September 2011.* 2011. [COBISS.SI-ID [18817544](#)]
- 97.** BIRK, Matjaž. *Textanalysen zu Gedichten der Weimarer Klassik : Erasmus/Sokrates-Austauschdozentur, 6 Vo und Se, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Institut für Germanistik, 7. Juni, 2011.* Innsbruck, 2011. [COBISS.SI-ID [18502920](#)]
- 98.** BIRK, Matjaž. *Deutschsprachige Literatur des Vormärz : Erasmus Austauschdozentur, 5 Vo-, u. Se, Département d'Allemand à l'Université Francois Rabelais Lettres et langues Tours, 22. 3.-26. 3. 2010.* Tours, 2010. [COBISS.SI-ID [17545736](#)]
- 99.** BIRK, Matjaž. *Literatur-Transfer-Identität : historische Periodika des Zeitraums 1800-1945 im slowenisch-deutschen Kontaktraum : Vortrag an der Abteilung für Vergleichende Literaturwissenschaft des Instituts für Europäische und Vergleichende Sprach- und Literaturwissenschaft, Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät, Universität Wien, 24. Juni 2010.* Wien, 2010. [COBISS.SI-ID [17729544](#)]
- 100.** BIRK, Matjaž. *Wahlfach "Literarische Verfilmungen". Arthur Schnitzlers Traumnovelle und Stanley Kubricks "Eyes wide shut" : CEEPUS Gastprofessur (15 Vo- und SeSt), III. Kyrill-und-Method-Universität, Philologische Fakultät, Institut für Germanistik und Niederlandistik, Veliko Tarnovo, 3.-7. Dezember 2010.* Veliko Tarnovo, 2010. [COBISS.SI-ID [18054152](#)]
- 101.** BIRK, Matjaž. *Kulturelle Transfers und die Konstituierung der nationalen und kulturellen Identität im slowenischen ethnischen Territorium seit 1800 bis in die Gegenwart : Sokrates-Erasmus Austauschdozentur, 7 Se, an der Francois-Rabelais-Universität in Tours, 9.-12. 3. 2009.* Tours, 2009. [COBISS.SI-ID [16811784](#)]

**102.** BIRK, Matjaž. *Neure Konzepte in der Literaturwissenschaft : CEEPUS Gastvortragsreihe (15 Vo-und SeSt), Hll. Kyrill-und-Method-Universität, Philologische Fakultät, Institut für Germanistik und Niederlandistik, Veliko Tarnovo, 13.-22. Mai 2008. Veliko Tarnovo, 2008. [COBISS.SI-ID [16012040](#)]*

**103.** BIRK, Matjaž. *Parallelen und Unterschiede in der Entwicklung der österreichischen und slowenischen Literatursysteme ; Literatur und Politik am Beispiel der Beziehungen Joseph Roths zu seinen (Exil)Verlegern ; Die deutschsprachige und slowenische engagierte Lyrik des Vormärz : Erasmus/Sokrates-Austauschdozentur, 6 Vo und Se, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Philologisch-kulturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Germanistik, 16.-20. Juni 2008. Innsbruck, 2008. [COBISS.SI-ID [16175624](#)]*

**104.** BIRK, Matjaž. *Anastasius Grün und sein Kreis : Leitvorträge (8 SeSt) im Seminar 06W332132, am Institut für Germanistik, Universität Salzburg (Österreich), von 22. bis 26. Januar 2007. Salzburg, 2007. [COBISS.SI-ID [15142152](#)]*

**105.** BIRK, Matjaž. *Schein und Sein einer Schriftstellerbeziehung : Gastvortrag im Organisation des Internationalen P.E.N.-Club, Landeszentrum Tirol, im Literaturhaus, Innsbruck, 21. Oktober 2004. Innsbruck, 2004. [COBISS.SI-ID [13574664](#)]*

**106.** BIRK, Matjaž. *Methoden der Literaturwissenschaft : integrierte Blockveranstaltung in die lehrplanmäßige Vorlesungen für Germanistikstudenten "Einführung in die german. Literaturwissenschaft", CEEPUS-Gastdozentur (15 Vo-und SeSt), am Institut für Germanistik, Universität Veliko Tarnovo, Bulgarien, von 7. bis 15. Mai 2003. Veliko Tarnovo, 2003. [COBISS.SI-ID [12598280](#)]*

**107.** BIRK, Matjaž. *Paradigmatisierung, hegemoniale Asymmetrie, Gleichrangigkeit : Slowenisch-österreichische Literaturbeziehungen : Seminar, am Institut für Germanistik, Universität Salzburg (Österreich), 4., 7., 11., 14. Dezember 2001. Salzburg, 2001. [COBISS.SI-ID [11437320](#)]*

**108.** BIRK, Matjaž. *Slowenisch-österreichische Literaturbeziehungen : Absolventenseminar, CEEPUS-Gastdozentur (15 Vo-und SeSt), am Institut für Germanistik der Hll.-Kyrill-und-Method-Universität, Veliko Tarnovo, 6. 5. 2001 bis 16. 5. 2001. Veliko Tarnovo, 2001. [COBISS.SI-ID [10802952](#)]*

**109.** BIRK, Matjaž. *Die Konzeption des Vaterländischen im vormärzlichen Slowenien anhand kulturgeschichtlicher, literarischer und literaturkritischer Beiträge aus der Zeitschrift Illyrisches Blatt (Ljubljana, 1819-1849) : Vortrag an Universität Dortmund, Institut für deutsche Sprache und Literatur, 27. 6. 2000. Dortmund, 2000. [COBISS.SI-ID [10532360](#)]*

**110.** BIRK, Matjaž. *Österreichische Literatur der Moderne : Wahlfach für Studierende des 6./8. Semesters der Fachrichtungen "Germanistik" und "Angewandte Linguistik" : CEEPUS-A 5 Germanistik Gastdozenturen im SS 2000 (15 Vo-und SeSt), Kyrill und Method Universität zu Veliko Tarnovo, Philologische Fakultät, Institut für Germanistik, 2. 5. 2000 - 12. 5. 2000. Veliko Tarnovo, 2000. [COBISS.SI-ID [10532104](#)]*

**111.** BIRK, Matjaž. *Panslawismus und Illyrismus in den Laibacher Zeitungen des Vormärz : predavanje na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, 29. novembra 2000. Zagreb, 2000. [COBISS.SI-ID [13614088](#)]*

### **3.15 Conference contribution**

**112.** BIRK, Matjaž. *(Des)illusionierungen der Gegenwart und Zukunftsprojektionen in der Laibacher Zeitung im letzten Kriegsjahr : Vortrag an der Tagung "Das Jahr 1918 in der deutschsprachigen Presse des Habsburgerreichs", Cluj, Biblioteca Austria, 8.-11. Oktober 2019. [COBISS.SI-ID [24825096](#)]*

**113.** BIRK, Matjaž. *Modelle der Volksaufklärung im plurikulturellen Krain im Spiegel der historischen Presse : Vortrag an der Tagung "Volksaufklärung im Vormärz", Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Lutherstadt Wittenberg, Stiftung Leucorea, 17.-19. Mai 2018. [COBISS.SI-ID [23889928](#)]*

**114.** BIRK, Matjaž. *Sagengut der Gottscheer : Aspekte des Raumes : Vortrag am internationalen wissenschaftlichen Symposium Deutsche Sprachminderheiten im östlichen Europa = Nemške jezikovne manjšine v vzhodnoevropskih regijah, Ljubljana, Maribor, Kočevje, 21. 6.-23. 6. 2018. [COBISS.SI-ID [23910920](#)]*

**115.** BIRK, Matjaž. *Die Aufklärung in Krain : Referat am Colloque international L'Aufklärung vue par les historiens de la littérature allemande (1830 - 1848), Université Lumière Lyon 2, Lyon, 17-18 novembre 2017. [COBISS.SI-ID [23479048](#)]*

- 116.** BIRK, Matjaž. *Zu Identitätsnarrationen in der Laibacher Zeitung der Jahrhundertwende 1900 und in der postjugoslawischen Erzählliteratur der Gegenwart im Vergleich : Vortrag an der IV. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Universitatea Transilvania din Braşov, 5.-7. Oktober 2017.* [COBISS.SI-ID [23399176](#)]
- 117.** BIRK, Matjaž. *The holocaust in Slovene literature : lecture at the 5 th Global Conference on Genocide of the International Network of Genocide Scholars, INoGS 2016: intersections Holocaust Scholarship, Genocide Research, and Histories of Mass Violence, The Hebrew University of Jerusalem, The Van Leer Jerusalem Institute, 26-29 June 2016.* [COBISS.SI-ID [22333704](#)]
- 118.** BIRK, Matjaž. *Zofka Kveder Jelovšek (1878-1926) zwischen Ljubljana, Zagreb und Prag : Polyglossie, Migration, Transfer, Emanzipation : Vortrag an der VII. Internationale Germanistentagung Netzwerke und Transferprozesse, IKGS-Sektion, an der Christlichen Universität Partium, Oradea, Nagyvárad, Großwardein (Rumänien), 8-9. September 2016.* [COBISS.SI-ID [22513672](#)]
- 119.** BIRK, Matjaž. *The congress of Laibach (1821) and 'Pomlad narodov' : aspects of media self-representation between regionality, nationality, hybridity and transculturation : lecture at the workshop "National revival in the shadow of European Unity: the "spring of nations"after the Congress of Vienna and the relation between national movements in Europe and the EU today", The Hebrew University of Jerusalem, January 28-29, 2015.* 2015. [COBISS.SI-ID [21133064](#)]
- 120.** BIRK, Matjaž, UREKAR OSVALD, Anja. *Referenzen auf die deutschsprachige Zeitungslandschaft in der slowenischen liberalen Tagespresse 1868-1920 : Vortrag am Workshop Mediale Selbstreferenzen Das Netzwerk der Presse in der Habsburgermonarchie und ihren Nachfolgestaaten 1855-1925, im Rahmen von "Chancen kultureller Netzwerke" VI. Biennales Treffen der LeiterInnen und wissenschaftlichen BetreuerInnen von Österreich-Bibliotheken im Ausland, Dachpavillon der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien, 3.-4. November 2015.* [COBISS.SI-ID [21742856](#)]
- 121.** BIRK, Matjaž, UREKAR OSVALD, Anja. *Mediale Referenzen in der südsteirischen Presse (1862-1900) : Referat, Internationaler Workshop im Rahmen der Wissenschaftsplattform der Österreich-Bibliotheken im Ausland, Mediale Selbstreferenzen. Das Netzwerk der Presse in der Habsburger Monarchie und ihren Nachfolgerstaaten 1855-1925 27.-30. November 2014.* 2014. [COBISS.SI-ID [20981000](#)]
- 122.** BIRK, Matjaž. *Stefan Zweig, gedächtniskulturell : Vortrag am 4. Landeskonferenz Schwerpunkte der bulgarischen Germanistik im 21. Jh., Neue Bulgarische Universität, Sofia, 30. 10.-1. 11. 2014.* 2014. [COBISS.SI-ID [20947464](#)]
- 123.** BIRK, Matjaž. *Der Transfer des französischen sozialen Romans an die bilinguale Kulturperipherie des Habsburgerreiches : Vortrag an der Tagung Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Gewachsene historische Vielfalt oder belastendes Erbe der Vergangenheit, 2.-4. Oktober 2014 an der Universität Regensburg.* 2014. [COBISS.SI-ID [20874760](#)]
- 124.** BIRK, Matjaž. *Bilder vom "Krankenbette Österreichs". Der Untergang der Donaumonarchie im Spiegel der "Marburger Zeitung" (1900-1914) : Vortrag, Medialisierung des Zerfalls der Doppelmonarchie in deutschsprachigen Regionalperiodika, workshop, Pécs vom 8.-10. März 2013.* 2013. [COBISS.SI-ID [19897096](#)]
- 125.** BIRK, Matjaž. *Les Mystères de Paris, Laibacher Mysterien, Les Mystères de Laibach --- : zum Transfer einer populären literarischen Folie an die südslawisch-deutsche Kulturperipherie des Habsburgerreiches : paper at the conference of the International and Intercultural Communication Section of the German Communication Association (DGPUK) Transnational and Transcultural Communication Research in Central and Eastern Europe: trends, developments, debates, October 4-5, 2013, Vienna - Bratislava.* 2013. [COBISS.SI-ID [20140808](#)]
- 126.** BIRK, Matjaž. *Zweigs historisches Erzählen (1916-1926) : Narration zur Vermittlung gedächtniskultureller Aspekte : Vortrag am Symposium Stefan Zweig, neue Forschung Nr. 4, Universität Salzburg, Stefan Zweig Centre, 21. November 2013.* 2013. [COBISS.SI-ID [20198408](#)]
- 127.** BIRK, Matjaž. *Karl Mays In den Schluchten des Balkan : Transfer und Fremdinszenierungen aus slowenischer Sicht : Referat an der Tagung "Charles Sealsfield, Friedrich Gerstäcker, Karl May und andere - bearbeitet, übersetzt, intermedial", Gemeinsam mit der Internationalen Charles-Sealsfield-Gesellschaft und der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien, 3. - 6. 10. 2012.* 2012. [COBISS.SI-ID [19558408](#)]
- 128.** BIRK, Matjaž. *Stadttheater in Marburg/Drau : Referenzzentren und Transferprozesse um die Jahrhundertwende : Referat, DAAD-Alumni, Die Mentale Karte Europa, Theater zwischen Ost und West, Universität Łódź, Lehrstuhl für Drama und Theater, Thalia Germanica Gesellschaft, 8. bis zum 10. November in Uniejów.* 2012. [COBISS.SI-ID [19740680](#)]

- 129.** BIRK, Matjaž. *Zu Inszenierungen der habsburgischen Metropole in der slowenischen Literatur der Moderne : Referat am IX. internationalen Kongress der Germanisten Rumäniens, Bukarest, Universität Bucuresti / Bukarest, Gebäude der Rechtsfakultät, 4.-7. Juni 2012.* 2012. [COBISS.SI-ID [19282696](#)]
- 130.** BIRK, Matjaž. *Zur Wahrnehmung der 'Romania' an der slowenisch-österreichischen Kulturperipherie des Habsburgerreichs im 19. Jahrhundert : Vortrag, Internationale GermanistenTagung Wechselwirkungen - Deutschsprachige Literatur und Kultur im regionalen und internationalen Kontext, Universität Pécs, Germanistisches Institut, 9. bis 11. September 2010.* 2010. [COBISS.SI-ID [19373064](#)]
- 131.** UREKAR, Anja, BIRK, Matjaž. *Hibridnost mariborske nemške gledališke pokrajine 1900-1918 = Hybridität der Mariborer deutschsprachigen Theaterlandschaft 1900-1918 : referat na znanstvenem kolokviju mednarodnega raziskovalnega projekta v okviru mreže avstrijskih čitalnic v tujini Kulturni transferji v nemško govoreči regionalni periodiki habsburškega cesarstva 1850-1918 = Kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs 1850-1918, Universität Maribor, Universitätsbibliothek, Maribor, 19. 3. 2009.* Maribor, 2009. [COBISS.SI-ID [16809224](#)]
- 132.** BIRK, Matjaž. *Zur Imagologie in Stefan Zweigs Reisefeuilletons : Referat an internationale Konferenz Stefan Zweig als europäischer Denker, Berlin, 22. bis 24. April 2009.* Berlin, 2009. [COBISS.SI-ID [16965128](#)]
- 133.** BIRK, Matjaž. *Slowenisch-österreichischer Kulturtransfer am Beispiel Anastasius Grüns und France Prešerens : Vortrag im Rahmen des Workshops "Literatursoziologie-Theatersoziologie (LiTheS)", Institut für Germanistik der Universität Graz, vom 17.-20. Mai 2007.* Graz, 2007. [COBISS.SI-ID [15404808](#)]
- 134.** BIRK, Matjaž. *Die Legende bei Joseph Roth und Gustave Flaubert : Referat an der Tagung "Joseph Roth (1894-1939)", Organisation Nationale Ivan Franko Universität Lviv, Fakultät für Fremdsprachen, Lehrstuhl für Deutsche Philologie, Lviv und Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Institut für Germanistik (DAAD), im Konferenzsaal der Fakultät für Fremdsprachen, Lviv, 29. September bis 1. Oktober 2006.* Lviv, 2006. [COBISS.SI-ID [14893064](#)]
- 135.** BIRK, Matjaž. *Provinz und Metropole in Blätter aus Krain : (Laibach/Ljubljana, 1857-1865) : Referat an der internationalen Fachtagung "Deutschsprachige Öffentlichkeit und Presse in Mittelost- und Südosteuropa (1848-1948)", Organisation Universitatea "Alexandru Ioan Cuza", Iasi, Fakultatea de Litere, Catedra de Germanistica, in Jassy, Rumänien, vom 1.-5. November 2006.* Jassy, 2006. [COBISS.SI-ID [15059464](#)]
- 136.** BIRK, Matjaž. *Die deutschsprachigen Periodika im slowenischen Raum im 19. Jahrhundert : ihr Profil und ihre Funktion : Referat am Workshop "Wissens- und Kulturtransfer im Netzwerk der Österreich-Bibliotheken im Rahmen des Südostprogramms der Auslandskultur "Culture for stability", Chancen kultureller Netzwerke II, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 7. und 8. November 2005.* Wien, 2005. [COBISS.SI-ID [14448136](#)]
- 137.** BIRK, Matjaž. *Eigen- und Fremdbilder in den Reiseaufzeichnungen Elias Canettis und Ivo Andrics : Referat an der wissenschaftlichen Tagung "Interkulturalität und Intertextualität. Elias Canetti und Zeitgenossen", Sofia, Lehrstuhl für Germanistik und Skandinavistik an der St. Kliment-Ohridski-Universität, 13.-15. 10. 2005.* Sofia, 2005. [COBISS.SI-ID [14288136](#)]
- 138.** BIRK, Matjaž. *Kulturhierarchie in der napoleonischen Ära im slowenischen Raum : Referat am XI. Kongress "Germanistik im Konflikt der Kulturen", Paris-Sorbone, 26. 8. - 3. 9. 2005.* Paris, 2005. [COBISS.SI-ID [14266120](#)]
- 139.** BIRK, Matjaž. *Stefan Zweig und die Literatur der Wiener Moderne : paper at the International Conference "New perspectives on Stefan Zweig's literary and biographical writings, Jerusalem, Hebrew University of Jerusalem, Centre for Austrian Studies, June 6-8, 2004.* Jerusalem, 2004. [COBISS.SI-ID [13301768](#)]
- 140.** BIRK, Matjaž. *Idejni in literarni kreda Stefana Zweiga : otvoritveno predavanje v okviru prireditve Teden Stefana Zweiga, ob 60. obletnici smrti avstrijskega pisatelja in humanista Stefana Zweiga, Maribor, Univerzitetna knjižnica, 6. 3. 2003.* Maribor, 2003. [COBISS.SI-ID [12380424](#)]

## SECONDARY AUTHORSHIP

## Editor

- 141.** *Austriaca : cahiers universitaires d'information sur l'Autriche*. BIRK, Matjaž (member of editorial council 2019). Mont-Saint-Aignan: Centre d'études et de recherches autrichiennes, 1975-. ISSN 0396-4590. [COBISS.SI-ID [25044224](#)]
- 142.** *Proglas*. BIRK, Matjaž (member of editorial board 2017-2019). Veliko T"rnovo: Universitetsko izdatelstvo, 1992-. ISSN 0861-7902. [COBISS.SI-ID [18196232](#)]
- 143.** *Germanistische Beiträge*. BIRK, Matjaž (member of editorial board 2016-2017). Sibiu: Editura Universitatiei "Lucian Blaga", 1999-. ISSN 1454-5144. <http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/>. [COBISS.SI-ID [47774306](#)]
- 144.** *Interkulturalität in Sprache, Literatur und Bildung*. BIRK, Matjaž (member of editorial board 2014-2017). Pardubice: Univerzita Pardubice, Fakulta filozofická, 2014-. ISSN 2336-5307. [COBISS.SI-ID [21288712](#)]
- 145.** ZWEIG, Stefan, BIRK, Matjaž (editor, author of introduction, etc.), ČERNE, Urška P. (editor, author of introduction, etc.). *Habent sua fata libelli : zgodba o bibliofilskem preobratu = Habent sua fata libelli : Geschichte eines bibliophilen Wettersturzes*. Maribor: Univerzitetna knjižnica, 2012. 32 str. ISBN 978-961-6774-04-8. [COBISS.SI-ID [69101825](#)]
- 146.** BIRK, Matjaž (editor, author of introduction, etc.). *Zwischenräume : kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs (1850-1918)*. Wien; Berlin: LIT, cop. 2009. 177 str. Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland, Bd 1. ISBN 978-3-643-50106-6. [COBISS.SI-ID [17206792](#)]
- 147.** *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. BIRK, Matjaž (field editor 2002-2008). Maribor: Slowenischer Deutschlehrerverband, 1994-. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID [41548544](#)]
- 148.** BIRK, Matjaž (editor, author of introduction, etc.), EICHER, Thomas (editor, author of introduction, etc.), Stefan Zweig und das Dämonische, Beiträge des internationalen Symposiums, Universität Maribor 2006. *Stefan Zweig und das Dämonische*. 1. Aufl. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2008. 269 str. ISBN 978-3-8260-3622-4. [COBISS.SI-ID [15812616](#)]
- 149.** BIRK, Matjaž (editor), FANFULE, Sabine (editor), KOS, Dejan (editor). *Stefan Zweig in demonično : povzetki predavanj : [mednarodni znanstveni simpozij] = [Stefan Zweig] und das Dämonische : abstracts : [internationales Symposium Maribor, 19.-21. 10. 2006]*. Maribor: Pädagogische Fakultät, Abteilung für Germanistik: = Pedagoška fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2006. 24 str. ISBN 86-80693-92-8. [COBISS.SI-ID [57339393](#)]
- 150.** *Elias Canetti : Internationale Zeitschrift für Transdisziplinäre Kulturforschung*. BIRK, Matjaž (editor 2002). Rouse: Internationale Elias-Canetti-Gesellschaft, 1999-. ISSN 1311-476X. [COBISS.SI-ID [21853794](#)]

## Author of introduction, etc.

- 151.** ZWEIG, Stefan, BIRK, Matjaž (editor, author of introduction, etc.), ČERNE, Urška P. (editor, author of introduction, etc.). *Habent sua fata libelli : zgodba o bibliofilskem preobratu = Habent sua fata libelli : Geschichte eines bibliophilen Wettersturzes*. Maribor: Univerzitetna knjižnica, 2012. 32 str. ISBN 978-961-6774-04-8. [COBISS.SI-ID [69101825](#)]
- 152.** BIRK, Matjaž (editor, author of introduction, etc.). *Zwischenräume : kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs (1850-1918)*. Wien; Berlin: LIT, cop. 2009. 177 str. Transkulturelle Forschungen an den Österreich-Bibliotheken im Ausland, Bd 1. ISBN 978-3-643-50106-6. [COBISS.SI-ID [17206792](#)]
- 153.** BIRK, Matjaž (editor, author of introduction, etc.), EICHER, Thomas (editor, author of introduction, etc.), Stefan Zweig und das Dämonische, Beiträge des internationalen Symposiums, Universität Maribor

2006. *Stefan Zweig und das Dämonische*. 1. Aufl. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2008. 269 str.  
ISBN 978-3-8260-3622-4. [COBISS.SI-ID [15812616](#)]